

TÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ QUỐC TẾ VIETTEL

BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG GIỮA NIÊN ĐỘ

QUÝ 04 NĂM 2013.

HÀ NỘI 2013.



Tổng Công ty CP Đầu tư Quốc tế Viettel

Địa chỉ: Tầng 20-21, tòa nhà Viettel, số 1 Trần Hữu Dục, Mễ Trì, Từ Liêm, Hà Nội

Mẫu số B01a-DN

(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

Đơn vị tính: đồng

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm (điều chỉnh lại)
1	2	3		5
A-TÀI SẢN NGẮN HẠN (100 = 110+120+130+140+150)	100		19.543.418.861.195	8.542.422.563.979
I.Tiền và các khoản tương đương tiền	110		5.631.422.268.549	603.226.485.101
1.Tiền	111	V.01	5.630.322.268.549	158.224.157.592
2.Các khoản tương đương tiền	112		1.100.000.000	445.002.327.509
II.Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	V.02	1.100.000.000.000	53.710.000.000
1. Đầu tư ngắn hạn	121		1.100.000.000.000	53.710.000.000
III.Các khoản phải thu ngắn hạn	130		11.746.578.284.791	7.298.155.938.123
1. Phải thu của khách hàng	131		10.867.339.127.926	6.984.901.723.269
2. Trả trước cho người bán	132		182.531.610.896	94.780.966.564
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	696.707.545.969	218.473.248.290
IV.Hàng tồn kho	140		785.120.082.236	414.303.611.900
1. Hàng tồn kho	141	V.04	785.120.082.236	414.303.611.900
V.Tài sản ngắn hạn khác	150		280.298.225.619	173.026.528.855
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		2.273.880.128	7.820.755.145
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		266.727.078.956	142.135.793.777
3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	154	V.05	-	2.934.887.706
5. Tài sản ngắn hạn khác	158		11.297.266.535	20.135.092.227
B- TÀI SẢN DÀI HẠN (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)	200		4.069.706.001.375	3.300.928.465.144
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		-	-
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212		-	-

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm (điều chỉnh lại)
3. Phải thu dài hạn nội bộ	213	V.06	-	
4. Phải thu dài hạn khác	218		-	
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		-	
II. Tài sản cố định	220		3.760.455.487	6.669.914.659
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	3.365.521.580	5.721.774.113
- Nguyên giá	222		9.992.455.554	11.932.376.248
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(6.626.933.974)	(6.210.602.135)
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	394.933.907	948.140.546
- Nguyên giá	228		2.441.577.019	2.461.577.019
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(2.046.643.112)	(1.513.436.473)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11	-	
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12		-
- Nguyên giá	241		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		-	
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		4.055.232.588.993	3.250.461.183.684
1. Đầu tư vào công ty con	251		2.397.839.743.200	1.187.044.675.777
2. Đầu tư vào công ty liên kết liên doanh	252		529.094.345.793	529.094.345.793
3. Đầu tư dài hạn khác	258	V.13	1.128.298.500.000	1.534.322.162.114
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)	259		-	
V. Tài sản dài hạn khác	260		10.712.956.895	43.797.366.801
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	2.530.182.319	2.096.077.458
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262	V.21	-	
3. Tài sản dài hạn khác	268		8.182.774.576	41.701.289.343
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270= 100 + 200)	270		<u>23.613.124.862.570</u>	<u>11.843.351.029.123</u>
NGUỒN VỐN				
A- NỢ PHẢI TRẢ (300=310 + 320)	300		<u>7.075.652.856.785</u>	<u>3.143.103.554.857</u>
I. Nợ ngắn hạn	310		7.047.961.788.228	3.137.700.291.189
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	3.697.146.871.963	

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm (điều chỉnh lại)
2. Phải trả cho người bán	312		2.675.874.319.980	2.773.717.480.814
3. Người mua trả tiền trước	313		-	14.320.990.073
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16	46.178.912.459	130.688.341.680
5. Phải trả người lao động	315		258.118.074.063	111.021.194.453
6. Chi phí phải trả	316	V.17	83.423.871.096	70.045.498.171
7. Phải trả nội bộ	317		-	
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	271.671.642.640	34.592.509.927
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	
11. Quỹ khen thưởng phúc lợi	323	V.19	15.548.096.027	3.314.276.071
12. Giao dịch mua bán lại trái phiếu chính phủ	327		-	
II.Nợ dài hạn	330		27.691.068.557	5.403.263.668
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19	-	
3. Phải trả dài hạn khác	333		-	
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20	-	
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	325	V.21	27.691.068.557	5.403.263.668
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	
B- VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430)	400		16.537.472.005.785	8.700.247.474.266
I.Vốn chủ sở hữu	410	V.22	16.537.472.005.785	8.700.247.474.266
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		12.438.112.000.000	6.219.052.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		-	
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	19.320.449.227
4. Cổ phiếu quỹ (*)	414		-	
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		3.501.158	
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		32.122.917.450	-
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		67.504.825.402	-
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		-	
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		3.999.728.761.775	2.461.875.025.039
II.Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	-
1. Quỹ khen thưởng phúc lợi	431		-	
2. Nguồn kinh phí	432	V.23	-	

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm (điều chỉnh lại)
3. Nguồn kinh phí đã hình thành tài sản cố định	433		-	
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (430 = 300 + 400)	440		23.613.124.862.570	11.843.351.029.123

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Chỉ tiêu	Thuyết minh	Số đầu năm
1. Tài sản thuê ngoài	24	
2. Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, gia công		
3. Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược		
4. Nợ khó đòi đã xử lý		
5. Ngoại tệ các loại		
- USD		17.427.058
- EUR		3.581
- MZN		-
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án		

Người lập biểu



Triệu Thị Thanh Thủy

Kế toán trưởng



Nguyễn Cao Lợi

Hà Nội, Ngày 31 tháng 12 năm 2013

Tổng Giám đốc



Nguyễn Duy Thọ

Tổng Công ty CP Đầu tư Quốc tế Viettel

Địa chỉ: Tầng 20-21, tòa nhà Viettel, số 1 Trần Hữu Dực, Mỹ Trì, Từ Liêm, Hà Nội

Mẫu số B02a-DN

(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

BÁO CÁO KẾT QUẢ KINH DOANH GIỮA NIÊN ĐỘ

Quý 4 Năm 2013

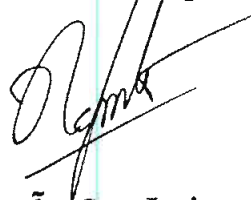
Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý 4		Lũy kế từ đầu năm đến quý này - VTG	
			Năm nay	Năm trước (điều chỉnh lại)	Năm nay	Năm trước (điều chỉnh lại)
1	2	3		5	4	5
1. Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.25	2.481.902.754.579	2.258.191.682.878	6.431.567.172.900	4.169.744.515.111
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	VI.26	1.506.703.500	-	5.679.135.084	4.307.255.000
+ Hàng bán bị trả lại	05		1.085.983.500		5.258.415.084	4.307.255.000
+ Giảm giá hàng bán	06		420.720.000		420.720.000	
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 02)	10	VI.27	2.480.396.051.079	2.258.191.682.878	6.425.888.037.816	4.165.437.260.111
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.28	2.299.965.961.022	2.081.587.466.217	5.789.865.372.937	3.712.744.201.584
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)	20		180.430.090.057	176.604.216.661	636.022.664.879	452.693.058.527
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.29	1.136.755.144.325	931.304.821.106	2.857.309.677.454	1.022.435.810.891
7. Chi phí hoạt động tài chính	22	VI.30	77.412.626.871	11.380.244.020	170.010.880.680	5.953.035.329
- Trong đó: chi phí lãi vay	23		42.259.777.673	-	93.957.394.852	-
8. Chi phí bán hàng	24		0	-	226.449.728	-
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		291.250.148.805	(107.862.975.593)	394.852.720.999	126.242.233.955
10. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh (30 = 20 + (21-22)-(24 + 25))	30		948.522.458.706	1.204.391.769.340	2.928.242.290.926	1.342.933.600.134
11. Thu nhập khác	31		6.588.253.418	7.206.905.682	8.413.861.789	8.511.026.592
12. Chi phí khác	32		1.872.393.106	18.235.746.268	10.779.457.081	18.629.605.840
13. Lợi nhuận khác (40 = 31-32)	40		4.715.860.312	(11.028.840.586)	(2.365.595.292)	(10.118.579.248)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		953.238.319.018	1.193.362.928.754	2.925.876.695.634	1.332.815.020.886
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.31	145.153.473.677	187.062.214.572	420.504.910.285	225.761.007.794
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.32	(4.376.622.284)	5.403.263.668	27.977.963.236	5.403.263.668
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)	60		812.461.467.625	1.000.897.450.514	2.477.393.822.113	1.101.650.749.424
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70					

Lập, ngày 31 tháng 12 năm 2013

Người lập biểu

Kế toán trưởng





Triệu Thị Thanh Thủy

Nguyễn Cao Lợi



Nguyễn Duy Thọ

Đơn vị báo cáo: Tổng Công ty CP Đầu tư Quốc tế Viettel
 Địa chỉ: Tầng 20-21, tòa nhà Viettel, Số 1, Trần Hữu Dực, Mễ Trì,
 Từ Liêm, Hà Nội

Mẫu số B03a-DN
 Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC
 ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ GIỮA NIÊN ĐỘ

(Theo phương pháp trực tiếp)
 Quý 04 năm 2013

Đơn vị tính: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
		31/12/2013	31/12/2012
1	2	4	5
I. Lưu chuyển tiền tệ từ hoạt động kinh doanh			
1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	2.662.657.382.017	943.402.916.640
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02	(5.847.003.868.366)	(2.860.204.703.411)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03	(465.807.526.025)	(385.133.178.105)
4. Tiền chi trả lãi vay	04	(88.907.235.279)	
5. Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	05	(209.308.143.829)	(179.250.976.266)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	119.355.118.407	771.787.804.111
7. Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	07	(200.335.616.489)	(189.842.671.017)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20	(4.029.349.889.564)	(1.899.240.808.048)
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	(1.320.906.400)	(2.147.357.831)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22	0	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	(1.162.838.500.000)	(569.401.458.283)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24	541.403.566.041	135.644.000.000
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25	(1.206.540.000.000)	(85.251.000.000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26	44.932.577	
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	1.893.707.907.838	1.529.767.202.737
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	64.457.000.056	1.008.611.386.623
III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	6.219.060.000.000	
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	0	
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	6.468.670.054.650	
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(2.763.359.233.313)	
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	0	
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(929.673.877.500)	
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40	8.994.696.943.837	-
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)	50	5.029.804.054.329	(890.629.421.425)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60	603.226.485.101	1.494.283.397.634
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	(1.608.270.881)	(427.491.108)
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (50+60+61)	70	5.631.422.268.549	603.226.485.101

Lập, ngày 31 Tháng 12 năm 2013

Người lập biểu

Kế toán trưởng



Nguyễn Duy Thọ

Thị Thanh Thủy

Nguyễn Cao Lợi

4. BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Đơn vị báo cáo: Tổng Công ty CP Đầu tư Quốc tế
Viettel

Mẫu số B 09a – DN

Địa chỉ: Tầng 20-21, Tòa nhà Viettel, Số 1, Trần Hữu
Dục, Mễ Trì, Từ Liêm, Hà Nội.

(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC
ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH Quý 4 Năm 2013

1. ĐƠN VỊ BÁO CÁO

Tổng Công ty Cổ phần Đầu tư Quốc tế Viettel (“Công ty”) là một công ty cổ phần được thành lập tại Việt Nam. Hoạt động chính của Công ty là đầu tư và vận hành các mạng viễn thông ở nước ngoài.

2. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính này.

(a) Cơ sở lập báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính của Công ty được trình bày bằng đồng Việt Nam (“VND”), được lập theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan.

Báo cáo tài chính, trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ được lập theo phương pháp trực tiếp.

(b) Các giao dịch bằng ngoại tệ

Các giao dịch bằng các đơn vị tiền tệ khác VND trong năm được quy đổi sang VND theo tỷ giá hối đoái tại ngày giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá hối đoái được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh phù hợp với Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 10 - Ảnh hưởng của việc thay đổi tỷ giá hối đoái.

(c) Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng, các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn gốc không quá ba tháng, có tính thanh khoản cao, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành các lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

(d) Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được phản ánh theo giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và bao gồm tất cả các chi phí phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Giá trị thuần có thể thực hiện được là giá bán ước tính trừ chi phí bán hàng ước tính và sau khi đã lập dự phòng cho hàng hư hỏng, lỗi thời và chậm luân chuyển.

Công ty áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên để hạch toán hàng tồn kho. ✓

(e) Các khoản phải thu

Các khoản phải thu được trình bày trên báo cáo tài chính theo giá trị ghi sổ các khoản phải thu từ khách hàng và phải thu khác cùng với dự phòng được lập cho các khoản phải thu khó đòi.

(f) Tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn lũy kế.

Nguyên giá tài sản cố định bao gồm giá mua và những chi phí có liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào hoạt động như dự kiến.

Các chi phí mua sắm, nâng cấp và đổi mới tài sản cố định hữu hình được ghi tăng nguyên giá của tài sản và chi phí bảo trì, sửa chữa được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh khi phát sinh.

Khi tài sản cố định hữu hình được bán hay thanh lý, nguyên giá và giá trị hao mòn lũy kế được xóa sổ và các khoản lãi lỗ phát sinh do thanh lý tài sản được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh.

(g) Tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá trừ đi giá trị khấu hao lũy kế.

Nguyên giá tài sản cố định vô hình bao gồm giá mua và những chi phí có liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào sử dụng như dự kiến.

Các chi phí nâng cấp và đổi mới tài sản cố định vô hình được ghi tăng nguyên giá của tài sản và các chi phí khác được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất khi phát sinh.

Khi tài sản cố định vô hình được bán hay thanh lý, nguyên giá và giá trị khấu hao lũy kế được xóa sổ và các khoản lãi lỗ phát sinh do thanh lý tài sản được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh.

Khấu hao và khấu trừ

Khấu hao và khấu trừ tài sản cố định hữu hình và tài sản cố định vô hình được trích theo phương pháp khấu hao đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng ước tính của các tài sản như sau:

Máy móc thiết bị	5-7 năm
Phương tiện vận tải	6 năm
Thiết bị văn phòng	3 - 5 năm
Phần mềm máy tính	3 năm

(h) Chi phí trả trước

Chi phí trả trước bao gồm các chi phí trả trước ngắn hạn hoặc chi phí trả trước dài hạn trên bảng cân đối kế toán và được phân bổ trong khoảng thời gian trả trước của chi phí tương ứng với các lợi ích kinh tế được tạo ra từ các chi phí này.

Các loại chi phí sau đây được hạch toán vào chi phí trả trước dài hạn để phân bổ dần từ 3 đến 5 năm vào kết quả hoạt động kinh doanh:

- ▶ Chi phí thuê trả trước
- ▶ Chi phí bảo lãnh khoản vay
- ▶ Chi phí khác

(i) Ghi nhận doanh thu

Doanh thu được ghi nhận khi Công ty có khả năng nhận được các lợi ích kinh tế có thể xác định được một cách chắc chắn. Các điều kiện ghi nhận cụ thể sau đây cũng phải được đáp ứng khi ghi nhận doanh thu:

Doanh thu bán hàng ✓

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi các rủi ro trọng yếu và các quyền sở hữu hàng hóa đã được chuyển sang người mua.

Doanh thu cung cấp dịch vụ

Khi có thể xác định được kết quả hợp đồng một cách chắc chắn, doanh thu sẽ được ghi nhận dựa vào khối lượng hoàn thành công việc.

Nếu không thể xác định được kết quả hợp đồng một cách chắc chắn, doanh thu sẽ chỉ được ghi nhận ở mức có thể thu hồi được của các chi phí đã được ghi nhận.

Tiền lãi

Doanh thu được ghi nhận khi tiền lãi phát sinh trên cơ sở dồn tích (có tính đến lợi tức mà tài sản đem lại) trừ khi khả năng thu hồi tiền lãi không chắc chắn.

(j) Thuế

Thuế hiện hành

Tài sản thuế và thuế phải nộp cho năm hiện hành và các năm trước được xác định bằng số tiền dự kiến phải nộp cho (hoặc được thu hồi từ) cơ quan thuế, dựa trên các mức thuế suất và các luật thuế có hiệu lực đến ngày kết thúc kỳ kế toán năm. (b)

ĐIỀU CHỈNH SỐ LIỆU SO SÁNH

Sau khi phát hành báo cáo tài chính riêng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012, Ban Tổng Giám đốc Công ty đã quyết định điều chỉnh một số số liệu của năm 2012 theo kết quả kiểm tra của Đoàn kiểm tra Cục Thuế. Ngoài ra, một số số liệu so sánh được phân loại lại cho phù hợp với các trình bày năm hiện thời.

Ảnh hưởng của việc điều chỉnh này tới số liệu so sánh trên báo cáo tài chính riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 như sau: 7204389729

Bảng cân đối kế toán riêng:

	31/12/2012 (đã báo cáo trước đây) VND	Điều chỉnh lại VND	31/12/2012 (đã điều chỉnh lại) VND
Phải trả người bán	2.780.113.198.814	(6.395.718.000)	2.773.717.480.814
Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	129.018.831.042	1.669.510.638	130.688.341.680
Thuế GTGT được khấu trừ	142.175.941.468	(40.147.691)	142.135.793.777

Báo cáo kết quả kinh doanh riêng

	31/12/2012 (đã báo cáo trước đây) VND	Điều chỉnh lại VND	31/12/2012 (đã điều chỉnh lại) VND
Thu nhập khác	2.115.308.592	6.395.718.000	8.511.026.592
Chi phí thuế TNDN hiện hành	224.091.497.156	1.669.510.638	225.761.007.794
Chi phí quản lý doanh nghiệp	126.202.086.264	40.147.691	126.242.233.955
Lợi nhuận sau thuế TNDN	1.096.964.689.753	4.686.059.671	1.101.650.749.424

3. TIỀN

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Tiền mặt	3.748.359.218	606.659.611
Tiền gửi ngân hàng	5.626.573.909.331	157.617.497.981
Các khoản tương đương tiền	1.100.000.000	445.002.327.509
TỔNG CỘNG	5.631.422.268.549	603.226.485.101

4. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH NGẮN HẠN

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Tiền gửi có kỳ hạn từ 3 đến 12 tháng	1.100.000.000.000	53.710.000.000
Giá trị thuần của đầu tư tài chính ngắn hạn	1.100.000.000.000	53.710.000.000

5. PHẢI THU KHÁCH HÀNG

Đơn vị tính: VND

	31/12/2013	31/12/2012
Phải thu từ bán hàng cho Viettel Cameroun	1.631.406.603.092	-
Phải thu từ bán hàng và cung cấp dịch vụ cho Movitel	3.710.515.178.582	2.764.786.677.121
Phải thu từ bán hàng cho Viettel Cambodia	686.737.982.233	453.383.802.776
Phải thu từ bán hàng cho Star Telecom	140.245.517.913	144.642.800.711
Phải thu từ bán hàng cho Viettel Overseas	938.309.677.567	938.309.721.567
Phải thu từ bán hàng cho Natcom S.A	1.483.847.974.731	882.388.775.006
Phải thu từ bán hàng cho Viettel Peru	2.110.484.047.759	1.764.937.267.030
Phải thu từ bán hàng cho Viettel Timor Leste	138.448.155.395	36.452.679.058
TỔNG CỘNG	<u>10.839.995.137.272</u>	<u>6.984.901.723.269</u>

6. CÁC KHOẢN PHẢI THU KHÁC

Đơn vị tính: VND

	31/12/2013	31/12/2012
Phải thu từ lợi nhuận được chia	581.125.369.227	129.550.160.000
Phải thu về các khoản trả hộ	2.211.944.178	2.211.944.178
Phải thu lãi cho vay, trả chậm	98.540.136.798	49.812.493.278
Trích trước lãi tiền gửi	0	3.833.735.401
Phải thu khác	14.830.095.766	33.064.915.433
TỔNG CỘNG	<u>696.707.545.969</u>	<u>218.473.248.290</u>

7. HÀNG TỒN KHO

Đơn vị tính: VND

	31/12/2013	31/12/2012
Hàng mua đang đi đường	385.818.637.744	240.121.019.905
Nguyên vật liệu	-	46.100.000
Chi phí SXKD dở dang	383.990.623.937	131.253.725.803
Hàng hóa	15.310.820.555	42.882.766.192
TỔNG CỘNG	<u>785.120.082.236</u>	<u>414.303.611.900</u>

8. TÀI SẢN CÓ ĐỊNH HỮU HÌNH

	<i>Máy móc thiết bị</i>	<i>Phương tiện vận tải</i>	<i>Thiết bị văn phòng</i>	<i>Đơn vị tính: VND Tổng cộng</i>
Nguyên giá:				
Số dư đầu năm	3.810.901.989	2.295.291.041	5.826.183.218	11.932.376.248
Tăng trong kỳ	-	-	711.303.000	711.303.000
Giảm trong kỳ	(24.980.000)	-	(2.626.243.694)	(2.651.223.694)
Số dư cuối kỳ	3.785.921.989	2.295.291.041	3.911.242.524	9.992.455.554
Khấu hao lũy kế:				
Số dư đầu năm	(881.017.398)	(1.340.640.184)	(3.988.944.553)	(6.210.602.135)
Tăng trong kỳ	(769.671.317)	(382.548.504)	(962.132.832)	(2.114.352.653)
Giảm trong kỳ	7.806.255	-	1.690.214.559	1.698.020.814
Phân loại lại	(23.660.917)	-	23.660.917	-
Số dư cuối kỳ	(1.666.543.377)	(1.723.188.688)	(3.237.201.909)	(6.626.933.974)
Giá trị còn lại:				
Số dư đầu năm	2.929.884.591	954.650.845	1.837.238.677	5.721.774.113
Số dư cuối kỳ	2.119.378.612	572.102.353	674.040.615	3.365.521.580

Trong tài sản cố định hữu hình tại 31/12/2013 có các tài sản có nguyên giá 3.188 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2012: 1.330 triệu VND).

9. TÀI SẢN CÓ ĐỊNH VÔ HÌNH

	<i>Phần mềm máy tính</i>	<i>Đơn vị tính: VND Tổng cộng</i>
Nguyên giá:		
Số dư đầu năm	2.461.577.019	2.461.577.019
Tăng trong kỳ	-	-
Giảm trong kỳ	(20.000.000)	(20.000.000)
Số dư cuối kỳ	2.441.577.019	2.441.577.019
Giá trị hao mòn:		
Số dư đầu năm	(1.513.436.473)	(1.513.436.473)
Tăng trong kỳ	(538.762.199)	(538.762.199)
Giảm trong kỳ	5.555.560	5.555.560
Số dư cuối kỳ	(2.046.643.112)	(2.046.643.112)
Giá trị còn lại:		
Số dư đầu kỳ	948.140.546	948.140.546
Số dư cuối kỳ	394.933.907	394.933.907

Trong tài sản cố định vô hình có các tài sản với nguyên giá 586 triệu VND đã được khấu hao hết tại 31/12/2013 (31/12/2012: 613 triệu VND), nhưng vẫn đang được sử dụng.

10. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ DÀI HẠN

10.1 Đầu tư vào các công ty con

Tên đơn vị	Tỷ lệ sở hữu (%)	Đơn vị tính: VND	
		Chi phí đầu tư	
		31/12/2013	31/12/2012
Công ty TNHH Một thành viên Viettel Campuchia ("VTC")	90	712.533.743.200	712.533.743.200
Công ty TNHH Viettel Overseas ("VTO")	100	500.000.000.000	457.214.932.577
Công ty Movitel ("Movitel")	70	6.825.000.000	6.825.000.000
Công ty Viettel Timor Leste, UNIP., LDA ("VTL")	100	10.471.000.000	10.471.000.000
Công ty Viettel Cameroun S.A.R.L ("CMR")	70	1.168.010.000.000	-
Tổng cộng		2.397.839.743.200	1.187.044.675.777

10.2 Đầu tư vào các công ty liên kết

Tên đơn vị	Tỷ lệ sở hữu (%)	Đơn vị tính: VND	
		Chi phí đầu tư	
		31/12/2013	31/12/2012
Công ty TNHH Viễn Thông Star	49	529.094.345.793	529.094.345.793
TỔNG CỘNG		529.094.345.793	529.094.345.793

10.3 Đầu tư dài hạn khác

Tên đơn vị	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
	Công ty Movitel ("Movitel")	1.071.409.500.000
Công ty Viettel Timor Leste, UNIP., LDA ("VTL")	56.889.000.000	20.828.000.000
Tổng cộng	1.128.298.500.000	1.534.322.162.114

11. CHI PHÍ TRẢ TRƯỚC DÀI HẠN

	Đơn vị tính VND	
	31/12/2013	31/12/2012
	Chi phí công cụ, dụng cụ	2.510.566.727
Chi phí trả trước dài hạn khác	19.615.592	-
TỔNG CỘNG	2.530.182.319	2.096.077.458

12. VAY NGẮN HẠN

Điều khoản và điều kiện của các khoản vay ngắn hạn như sau:

	Loại tiền	Lãi suất năm	31/12/2013 VND
Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam	USD	2% - 2,3%	107.438.320.602
Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam	VND	6% - 6,5%	222.519.089.447
Ngân hàng ANZ – CN Singapore	USD	2,06%	526.750.000.000
Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - chi nhánh Đồng Đa	VND	6% - 6,75%	727.781.021.233
Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - chi nhánh Đồng Đa	USD	2% - 2,5%	475.415.113.946
Ngân hàng TMCP Quân đội	USD	2% - 2,3%	783.195.018.847
Ngân hàng TMCP Quân đội	VND	6,5%	108.163.410.384
Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam - Trung tâm kinh doanh HO	USD	2,3%	312.870.400.045
Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam - Trung tâm kinh doanh HO	VND	6,5% - 7%	428.838.962.851
Ngân hàng TMCP Xuất nhập khẩu Việt nam – CN Long Biên	USD	2%	4.175.534.608
			<hr/> 3.697.146.871.963 <hr/>

13. PHẢI TRẢ NGƯỜI BÁN

Các khoản phải trả người bán bao gồm các khoản phải trả các công ty liên quan Tập đoàn như sau:

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Phải trả công ty mẹ	303.777.827.204	217.438.564.218
Phải trả các công ty liên quan	182.023.143.464	157.911.780.224
	<hr/>	<hr/>

14. THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Thuế thu nhập doanh nghiệp	17.624.585.549	129.040.979.585
Thuế nhà thầu	2.666.424.660	
Thuế thu nhập cá nhân	25.887.902.250	7.851.457
TỔNG CỘNG	<hr/> 46.178.912.459 <hr/>	<hr/> 129.018.831.042 <hr/>

15. CHI PHÍ PHẢI TRẢ

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Trích trước giá vốn thiết bị bán cho các thị trường	83.350.221.977	70.018.071.579
Chi phí khác	73.649.119	27.426.592
TỔNG CỘNG	83.423.871.096	70.045.498.171

16. CÁC KHOẢN PHẢI TRẢ, PHẢI NỢP NGẮN HẠN KHÁC

	Đơn vị tính: VND	
	31/12/2013	31/12/2012
Kinh phí công đoàn	4.203.145.382	3.728.645.488
Bảo hiểm xã hội	14.177.651.228	3.036.100.488
Bảo hiểm y tế	1.780.149.362	481.646.290
Bảo hiểm thất nghiệp	797.425.639	221.930.135
Phải trả tiền giữ lương	1.539.166.155	4.500.329.941
Phải trả cổ tức cho cổ đông	1.268.850.000	-
Trích trước lãi vay phải trả	5.050.159.572	-
Các khoản tiền lương trả hộ	237.596.536.021	-
Mua hàng hóa, máy móc thiết bị	-	15.617.315.000
Phải trả, phải nộp khác	5.258.559.281	7.006.542.585
TỔNG CỘNG	271.671.642.640	34.592.509.927

17. VỐN CHỦ SỞ HỮU

Tình hình tăng giảm nguồn vốn chủ sở hữu trong kỳ như sau:

KHOẢN MỤC	Vốn góp	Vốn khác	Chênh lệch tỷ giá	Quỹ Đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Đơn vị tính: VND	
						Lợi nhuận chưa phân phối(Lũy kế)	Tổng cộng
Năm trước							
Số dư tại 01/01/2012	6.219.060.000.000	-	-	-	-	1.398.865.174.069	7.617.925.174.069
Lợi nhuận thuần trong năm - đã điều chỉnh lại	-	-	-	-	-	1.101.650.749.424	1.101.650.749.424
Số đã báo cáo trước đây Điều chỉnh lại						1.096.964.689.753 4.686.059.671	1.096.964.689.753 4.686.059.671
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi						(19.320.449.227)	(19.320.449.227)
Các biến động khác	(8.000.000)	19.320.449.227				(19.320.449.227)	(8.000.000)
Số dư tại 31/12/2012	6.219.052.000.000	19.320.449.227				2.461.875.025.039	8.700.247.474.266
Năm nay							
Số dư tại 01/01/2013	6.219.052.000.000	19.320.449.227				2.461.875.025.039	8.700.247.474.266
Tăng vốn trong kỳ	6.219.060.000.000					-	6.219.060.000.000
Lợi nhuận thuần trong kỳ						2.477.393.822.113	2.477.393.822.113
Trích quỹ khen thưởng phúc lợi						(32.122.917.450)	(32.122.917.450)
Trích lập các quỹ				32.122.917.450	48.184.376.175	(80.307.293.625)	-
Chi trả cổ tức						(932.859.000.000)	(932.859.000.000)
Các biến động khác thuộc vốn chủ		(19.320.449.227)	3.501.158		19.320.449.227	105.749.125.698	105.752.626.856
Số dư tại 31/12/2013	12.438.112.000.000		3.501.158	32.122.917.450	67.504.825.402	3.999.728.761.775	16.537.472.005.785

18. DOANH THU**18.1 Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ***Đơn vị tính: VND*

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Tổng doanh thu	2.481.902.754.579	2.258.191.682.878
<i>Doanh thu bán hàng</i>	2.033.300.788.550	1.944.599.382.505
<i>Doanh thu cung cấp dịch vụ</i>	270.002.405.457	313.592.300.373
<i>Doanh thu xây lắp</i>	178.599.560.572	-
	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Trừ đi các khoản giảm trừ doanh thu	1.506.703.500	-
<i>Hàng bán bị trả lại</i>	1.085.983.500	-
<i>Giảm giá hàng bán</i>	420.720.000	-

18.2 Doanh thu hoạt động tài chính*Đơn vị tính: VND*

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Lãi tiền gửi và cho vay	76.160.574.693	18.270.136.899
Cổ tức được chia	1.055.914.860.587	868.527.600.000
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	4.679.709.045	12.479.295.221
Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	-	32.027.788.986
TỔNG CỘNG	<u>1.136.755.144.325</u>	<u>931.304.821.106</u>

19. GIÁ VỐN HÀNG BÁN VÀ DỊCH VỤ CUNG CẤP*Đơn vị tính: VND*

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Giá vốn hàng bán	1.767.500.884.417	1.664.589.334.791
Giá vốn cung cấp dịch vụ	357.608.008.541	416.998.131.426
Giá vốn hợp đồng xây lắp	174.857.068.064	-
TỔNG CỘNG	<u>2.299.965.961.022</u>	<u>2.081.587.466.217</u>

20. CHI PHÍ TÀI CHÍNH*Đơn vị tính: VND*

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Chi phí lãi vay	42.259.777.673	-
Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	26.111.893.582	11.380.244.020
Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	9.040.955.616	-
TỔNG CỘNG	<u>77.412.626.871</u>	<u>11.380.244.020</u>

21. THU NHẬP KHÁC

Đơn vị tính: VND

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Tiền bồi thường nhận được từ các đơn vị khác	6.446.506.284	537.566.200
Thu nhập khác	141.747.134	273.621.482
TỔNG CỘNG	6.588.253.418	811.187.682

23. CHI PHÍ THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP

(a) Thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phải trả được ghi nhận.

	<i>31/12/2013 VND</i>	<i>31/12/2013 VND</i>
Chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	(4.376.622.284)	5.403.263.668

(b) Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Đơn vị tính: VND

	<i>Quý 4/2013</i>	<i>Quý 4/2012</i>
Chi phí thuế hiện hành		
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	11.862.194.513	77.125.214.572
Chi phí thuế chuyển lợi nhuận về nước	133.291.279.164	109.347.000.000
	145.153.473.677	187.062.214.572
Chi phí thuế thu nhập	140.776.851.393	192.465.478.240

24. NGHIỆP VỤ VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Công ty có các giao dịch với công ty mẹ - Tập đoàn Viễn thông Quân đội. Công ty cũng có các giao dịch với các công ty con, công ty con và các công ty liên kết với công ty mẹ.

Giao dịch với các bên liên quan

Ngoài các số dư với các bên liên quan được trình bày tại các thuyết minh khác của báo cáo tài chính riêng, trong kỳ Công ty có các giao dịch sau với các bên liên quan:

	Giá trị giao dịch	
	<i>Lũy kế từ đầu năm đến 31/12/2013</i>	<i>Lũy kế từ đầu năm đến 31/12/2012</i>
Tập đoàn Viễn thông Quân đội		
Mua hàng hóa và dịch vụ	90.414.588.011	128.526.035.181
Các công ty liên quan		
Bán hàng hóa và cung cấp dịch vụ	6.252.979.100.119	4.170.061.100.711
Mua hàng hóa và dịch vụ	524.788.587.148	319.322.191.612

25. CHI PHÍ SẢN XUẤT, KINH DOANH THEO YẾU TỐ

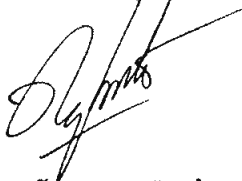
	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý 4/2013	Đơn vị tính: VND Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý 4/2012
Chi phí nhân công	1.037.840.121.890	603.462.387.937
Chi phí khấu hao tài sản cố định	2.653.114.852	3.213.482.939
Chi phí dịch vụ mua ngoài	44.077.498.699	40.736.239.613
Chi phí khác	11.281.031.559	7.523.273.806

Người lập



Triệu Thị Thanh Thủy

Kế toán trưởng



Nguyễn Cao Lợi

Lập, ngày 31 tháng 12 năm 2013

Tổng Giám đốc



Nguyễn Duy Thọ